

Paris, le 14 avril 2016  
N° 01 SHOM/DMI/REX/NP

**CIRCULAR LETTER REGION F ICC WG N° 01/2016**  
**LETTRE CIRCULAIRE ICCWG REGION F N° 01/2016**

- Subject : Mediterranean and Black Sea INT chart scheme.
- References : a) Decisions and actions<sup>1</sup> of the 19<sup>th</sup> MBSHC Conference ;  
b) IHB Circular letter 81/2015 dated December 17<sup>th</sup> 2015.
- Enclosures : Annexe I – Region F ICCWG ToRs and RoPs ;  
Annexe II – Details on INT Chart submissions over Georgian coasts ;  
Annexe III – Details on INT Chart submissions over Marmara Sea.

-  
Dear colleagues,

Following up the 19th Conference of the Mediterranean and Black Sea Hydrographic Conference (in reference [a]), particularly the **actions MBSHC19/18, MBSHC19/19 and MBSHC19/20**, ICCWG Members are invited to take the following chart submissions and proposals into consideration with respect to the deadlines precised hereafter.

Since March 31<sup>st</sup> 2016 (letter in reference [b]), **ICCWG Members** are expected to maintain the different regional databases through **the INTOGIS web catalogue**. ICCWG Members which still haven't a user name and password enabling access to the INTernational Chart on-line Web Manager services should contact the IHB (Assistant Director Yves Guillam at: [adcs@iho.int](mailto:adcs@iho.int)).

**Black Sea scheme**

Recalling the MBSHC19 Conference Georgia (GE) submitted several proposals to complete the Approach scheme of the coast of Georgia in the Regional INT scheme :

- i. A first proposal to take over the production of three existing INT charts INT3871, INT3873 and INT3875 currently under the Russian Federation (RU) responsibility. For the record, at the MBSHC16 (2009), RU proposed to abort producing those three charts due to lack of information. Since then,

<sup>1</sup> [http://www.iho.int/mtg\\_docs/rhc/MBSHC/MBSHC19/MBSHC19\\_Docs.htm](http://www.iho.int/mtg_docs/rhc/MBSHC/MBSHC19/MBSHC19_Docs.htm)

the BASWG recommended to wait until GE is a full IHO member to achieve the transfer. Now that GE is effectively an IHO Member, RU is kindly requested to report back to the Regional Charting Coordinator (RCC) on the status of production of those INT charts **not later than May 15<sup>th</sup>**, as to confirm whether their production can be transferred to GE, with regards to action MBSCH19/19.

- ii. Besides, GE also submitted two of their national charts to complete this Approach scheme, as detailed in annex II: **GE11** (1:300 000) covering the whole Georgian coasts, **GE102** (1:50 000) covering the Georgian coast from River Supsa to River Tsorokhiand and **GE104** (1:20 000) covering the Kulevi Port and its approaches. Regarding the GE11, ICCWG Members agreed it was more appropriate for GE to liaise with RU and TR regarding co-production of INT3808 and INT3810 rather than to submit a new chart of the same scale in that area.

To echo action MBSCH19/21, **GE** is kindly invited to report back to the RCC on that matter **not later than May 15<sup>th</sup>**, prior to the Black Sea and Azov Working Group (BASWG) meeting.

- iii. Besides, I would be very grateful to the **ICCWG Members** to provide, **not later than May 15<sup>th</sup>**, their comments on those two submitted GE chart proposals (action **MBSHC19/20**). If no one is received by this date, **GE102** and **GE104** will be included to the Region F INT chart scheme, respectively as **INT3861** and **INT3862**.

### **Marmara Sea scheme**

Both Marmara Sea and Dardanelles Strait are crucial navigational areas as they form, with the Bosphorus Strait, the unique passage between the Mediterranean Sea and the Black Sea. This area experiences important maritime traffic flux and this tends to significantly increase with the rise of several ports in both Marmara and Black Sea. However, only the Bosphorus Strait has adequately been covered by INT charts so far. Although both Marmara Sea and Dardanelles Strait are covered by one mid-scale INT chart (INT3708, 1:300 000), the Dardanelles Strait remains partially covered by two INT charts (INT3750 and INT3752, both 1:75 000).

Therefore, I would be grateful to the **ICCWG Members** to provide, **not later than May 15<sup>th</sup>**, their comments on the eleven charts (details in annex III) submitted in order to complete the Marmara Sea and Dardanelles Strait chart scheme (action **MBSHC19/18**). If none is received by this date, those charts will be included to the Region F INT chart scheme (INT numbers precised in annex III).

L'ingénieur en chef de l'armement Laurent Kerléguer,  
Region F International Charting Coordinator,



---

Destinataires : All Region F ICC WG members - IHB

Copies intérieures : DG – DMI – DOPS (NAU) – Archives (DMIDSD/2.018)

**ANNEXE I**  
**Region F ICCWG (MEDINTCHART)**  
**Terms of References and Rules of Procedures**

**1. Background**

1.1 The Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission recognizes the need to actively develop and maintain official nautical charts, in both paper and digital formats that support ships engaged on international voyages in its region. Accordingly, it appoints and directs a working group to undertake this task. The working group shall be named the Region F International Charting Coordination Working Group (Region F ICCWG) or MEDINTCHART.

[The Working Group's name is to appropriately reflect the designated area of responsibility and region, as described in S-11.]

1.2 The ICCWG is a subsidiary body of the Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission. It shall conduct its work in accordance with these Terms of Reference and Rules of Procedure. The Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission may clarify or amend the generic Terms of Reference and Rules of Procedure for the ICCWG in order for these to be made specifically relevant and applicable to its region. Its work is subject to the Hydrographic Commission's approval.

**2. Terms of Reference**

2.1 To study issues related to nautical charting of the region, in particular to coordinate the allocation of production responsibilities for paper and electronic charts (INT charts and ENC), that support ships engaged on international voyages.

2.2 To develop and maintain an integrated international chart scheme for the region.

2.3 To reach decisions on the maintenance and updating of the documents for which it is responsible.

2.4 To provide advice on chart schemes to individual Member States, in order to encourage adherence to IHO charting regulations, specifications and standards, and to promote and coordinate the production of international (INT) charts and ENC.

2.5 To develop proposals for new or amended INT chart schemes to meet evolving user needs (for example, the introduction of new or amended routeing measures, the confirmed developments of international ports).

2.6 To coordinate the development and maintenance of small / medium scale ENC schemes, by regional agreement, to ensure consistent parameters are used in the compilation of ENC.

2.7 To act as the custodian and maintainer of official, version-controlled catalogues, depicting the status of published and planned charts, subject to formal review and approval by Member States of the Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission. However, the ENC catalogues may be maintained by RENCs subject to Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission's approval.

2.8 To provide advice to IHB on any amendments required to maintain S-11 Part B: Catalogue of International Charts (for example, scale, limits, numbering) and, as appropriate, any corresponding ENC catalogue.

2.9 To provide advice to Chairman CSPCWG and IHB on any amendments required to maintain S-11 Part A „Guidance for the Preparation and Maintenance of International

Chart Schemes", in particular its Annexes (Annex A: Potential Printer Nations; Annex B: Use of A0 Paper).

2.10 To provide advice to Chairman CSPCWG and IHB on any amendments required to maintain the „Guidelines for the Preparation and Maintenance of Small / Medium Scale ENC Schemes" (when published).

2.11 To undertake professional consideration of new information of interest to the ICCWG which may impact its business and responsibilities.

### **3. Rules of Procedure**

3.1 Membership is open to all members and associate members (Member States) of the Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission wishing to be represented. Each Member State shall be represented through a single point of contact. Noting the technical nature of the Group's work, participation should be limited to representatives of Hydrographic Offices concerned with nautical charting.

3.2 The Coordinator will monitor membership to encourage active participation by all chart-producing Member States within the Region.

3.3 Non-Governmental International Organizations recognized by the IHO may participate as observers in ICCWG activities, where matters of special interest to the NGIO concerned are being considered (IHO Resolution T1.2, rule 6.c refers).

3.4 The Coordinator role shall be held by a Member State participating in the ICCWG. The election of the Coordinator, or the reconfirmation of the existing Coordinator, shall be decided by the [Region] Hydrographic Commission at an ordinary meeting or, where a meeting is not convened, by correspondence. Election shall be determined by a simple majority of Member States present and voting (or responding, where determined by correspondence).

3.5 Normally, a Vice-Coordinator is not required to be appointed. However, if a Vice-Coordinator is appointed by the Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission:

- Election to the post will be by the same method as for the Coordinator;
- The Vice-Coordinator shall act as the Coordinator, with the same powers and duties, in the event that the Coordinator is unable to carry out the duties;
- The Coordinator and Vice-Coordinator will decide between them the organization of the work entailed in these posts, or these may be defined by the Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission.

3.6 Conduct of business will be primarily by correspondence. If meetings are required, these should be planned with due regard to efficiency and obtaining the fullest membership support (for example, by holding meetings in association with meetings of the Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission). All members shall inform the Coordinator in advance of their intention to attend meetings of the ICCWG. The working language shall be English.

3.7 Draft proposals will be circulated for review and comment to:

- All members of the ICCWG and, where appropriate, all members of the Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission;
- Coordinators of adjoining regional ICCWG, if the scheme impacts on those regions (for example, to ensure consistency and coherence of coverage across regional boundaries, for the allocation of chart numbers);
- Hydrographic Offices producing or printing charts of the Region;
- Chairman CSPCWG, if independent advice is required.

3.8 Decisions shall be made by consensus.



3.9 Where required, a Work Plan should be developed and maintained. This should include task priorities and the expected time frames for progressing tasks. The Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission may delegate tasks to the ICCWG as it sees fit; it is also available to provide guidance on request (for example, in respect of priorities).

3.10 The Coordinator will report progress to meetings of the Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission and at other reasonable times, on request. Reports shall include but are not limited to:

- An updated Regional INT Chart Catalogue;
- An update of the ENC Catalogue relevant to the Region (if not undertaken by RENCs);
- Changes made to the scheme of INT Charts for the Region, approved by the ICCWG since the last report, together with a summary of reasons;
- Changes made to the small / medium scale ENC scheme for the Region, approved by the ICCWG since the last report, together with a summary of reasons;
- An updated Work Plan (if used).

3.11 All participants, including Mediterranean and Black Sea Hydrographic Commission members and associate members where not directly represented in the ICCWG, shall keep the Coordinator informed of any information relevant to the ICCWG. This may include:

- Submitting proposals for new INT Charts, or amendments (for example, to limits, scale of portrayal) to existing INT Charts, in the Region;
- Requesting new INT Chart numbers for new charts that are planned;
- Reporting the status of production of international charts (INT Charts and ENC).

3.12 ICCWG members shall respond in a timely manner to all reasonable requests for advice from the Coordinator (for example, requests for updating the Catalogue of the INT Charts of the Region, change in points of contact), abiding by all reasonable stated deadlines.

3.13 The work shall be done in accordance with:

- K2.19: 'Principles of the Worldwide Electronic Navigational Chart Database (WEND)', to ensure a world-wide consistent level of high-quality, updated ENCs;
- S-57: 'IHO Transfer Standard for Digital Hydrographic Data';
- S-11 Part A: 'Guidance for the Preparation and Maintenance of International Chart Schemes';
- S-4: Chart Specifications of the IHO and Regulations for International (INT) Charts'', which provides the internationally-agreed product specification for both national and international (INT) charts;
- S-65: 'ENC Production Guidance'.

#### **4. Additional MBSHC16 decisions**

4.1 The 16<sup>th</sup> MBSHC Conference held in 2009 agreed on the following additional rules of procedures regarding the work of the Region F ICCWG:

- every decision can be reconsidered provided valid technical arguments are presented;
- no formal agenda will be issued prior to ICCWG meeting (correspondence by email only);
- all decisions made at ICCWG meetings will be disseminated by circular letter to MBSHC Member States afterwards;
- consensus is required prior implementation of any decisions.

**ANNEXE II**

**Details on INT chart submissions over Georgian Coasts**

ICCWG Members are expected to provide their comments on GE102 and GE104 not later than May 15<sup>th</sup> 2016.

INT	PROD	NAT	SCALE	TITLE	CHART LIMITS			
					LIMIT_S	LIMIT_N	LIMIT_W	LIMIT_E
3871	RU - to be transferred to GE	GE101	10 000	Batumi with Port approaches <i>A - Batumi Port (1:5 000)</i>	41°37.6'N	41°42.39'N	41°36.57'E	41°41.4'E
3873	RU - to be transferred to GE	GE103	25 000	Poti Port with Approaches <i>A- Poti Port (1:10 000)</i>	42°00.5'N	42°12.98'N	41°33.0'E	41°45.4'E
3875	RU - to be transferred to GE	GE108	25 000	Sokhumi port with Approaches <i>A- Sokhumi Port (1:10 000)</i>	42°54'N	43°01'N	40°53.6'E	41°05.9'E
3876	GE	GE104	20 000	Kulevi Port with Approaches <i>A- Port Kulevi (1:5 000)</i> <i>B- Chanel Kulevi (1:5 000)</i>	42°11'N	42°18'N	41°31.40'E	41°42'E
3872	GE	GE102	50 000	Georgian Coast, From River Supsa to River Tsorokhi	41°35.4'N	42°01.5'N	41°24.5'E	41°49.83'E

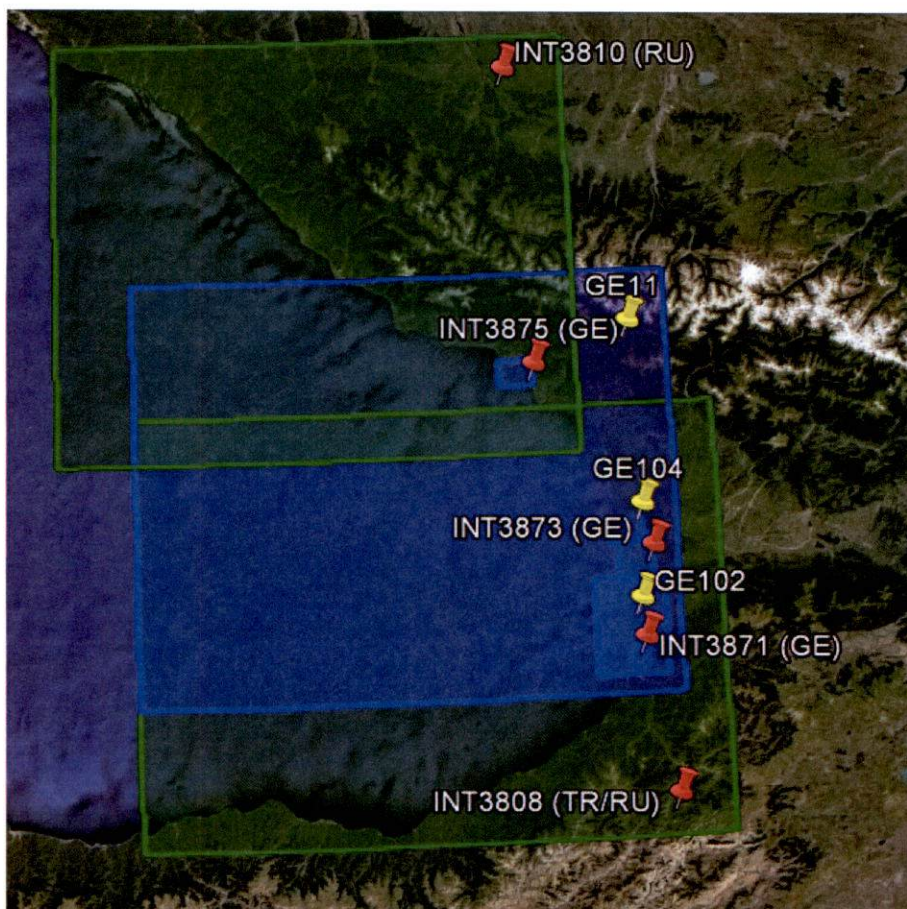


Fig. 1: Proposed INT chart mid-scale scheme over Georgian coasts with GE proposals. Submitted charts are displayed in blue, Produced INT charts in green.



Fig.2: Proposed INT chart large scale scheme over Georgian coasts with GE proposals Submitted charts are displayed in blue, Produced INT charts in green.



### ANNEXE III

**Details on INT chart submissions over Marmara Sea**  
**ICCWG Members are expected to provide their comments on the II charts**  
**detailed below not later than May 15<sup>th</sup> 2016.**

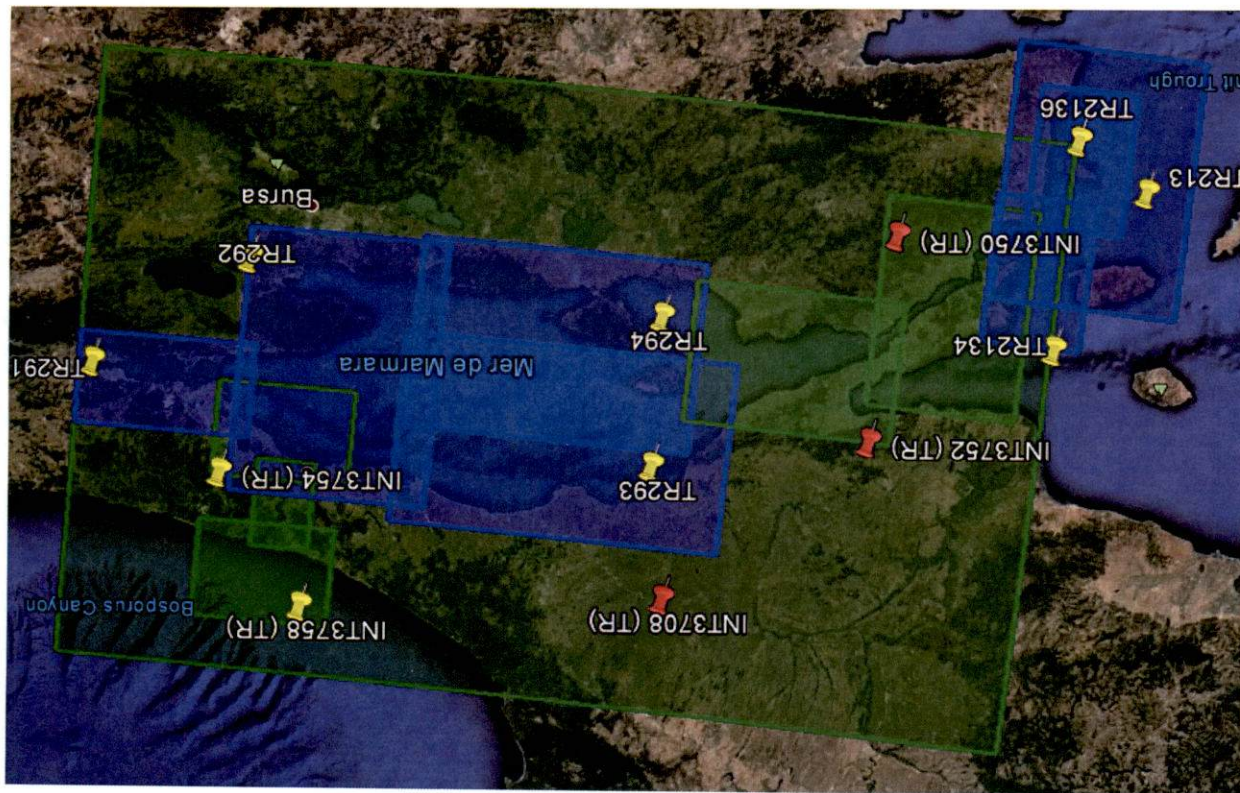


Fig.3: Proposed INT chart coastal scheme over Marmara Sea  
 Submitted charts are displayed in blue, Produced INT charts in green.

INT	PROD	NAT	SCALE	TITLE	LIMIT_S	LIMIT_N	LIMIT_W	LIMIT_E
3749	TR	2134	50 000	Anafatalar Tavşan Adası Koyu-	39°55.50'N	40°23.00'N	025°56.00'E	026°20.00'E
3747	TR	2136	50 000	Bozcaada	39°34.75'N	40°00.75'N	025°49.50'E	026°12.50'E
3745	TR	213	100 000	Gökçeada-Baba Burnu	39°27.00'N	40°15.00'N	025°34.00'E	026°19.00'E
3759	TR	291	50 000	Izmit Körfezi	40°38.00'N	40°55.00'N	029°14.00'E	029°57.00'E
3755	TR	292	100 000	Istanbul - Mudanya	40°16.00'N	41°05.00'N	028°30.00'E	029°17.60'E
3753	TR	293	100 000	Büyükçekmece - Hoşköy	40°33.00'N	41°08.00'N	027°18.00'E	028°38.00'E
3751	TR	294	100 000	Marmara Adaları - İmralli Adası	40°15.00'N	40°50.00'N	027°28.00'E	028°36.00'E



Fig.4: Proposed INT chart coastal scheme over Dardanelles Strait.  
Submitted charts are displayed in blue, Produced INT charts in green.

INT	PROD	NAT	SCALE	TITLE	CHART LIMITS			
					LIMIT_S	LIMIT_N	LIMIT_W	LIMIT_E
3742	TR	2121	25 000	Çanakkale Boğazı Güney Girişi	39°52.50'N	40°06.30'N	026°02.00'E	026°15.30'E
3744	TR	2122	25 000	Çanakkale Boğazı Nara Burnu-Abide Burnu A-Ecebat (1:5 000) B-Çanakkale Limanı (1:5 000)	39°59.53'N	40°14.13'N	026°13.00'E	026°26.30'E
3746	TR	2123	25 000	Çanakkale Boğazı Karakova Burnu- Nara Burnu	40°10.26'N	40°20.45'N	026°21.00'E	026°40.00'E
3748	TR	2124	25 000	Çanakkale Boğazı Kuzey Girişi A-Gelibolu (1:5 000) B-Lapseki (1:5 000)	40°15.25'N	40°29.78'N	026°34.20'E	026°47.50'E